

Power Windows
Leve-glace Electrique
Elektrische Fensterheber
Elevallunas Electricos
Máquina De Vidro Elétrico
Alzacristalli Elettrici



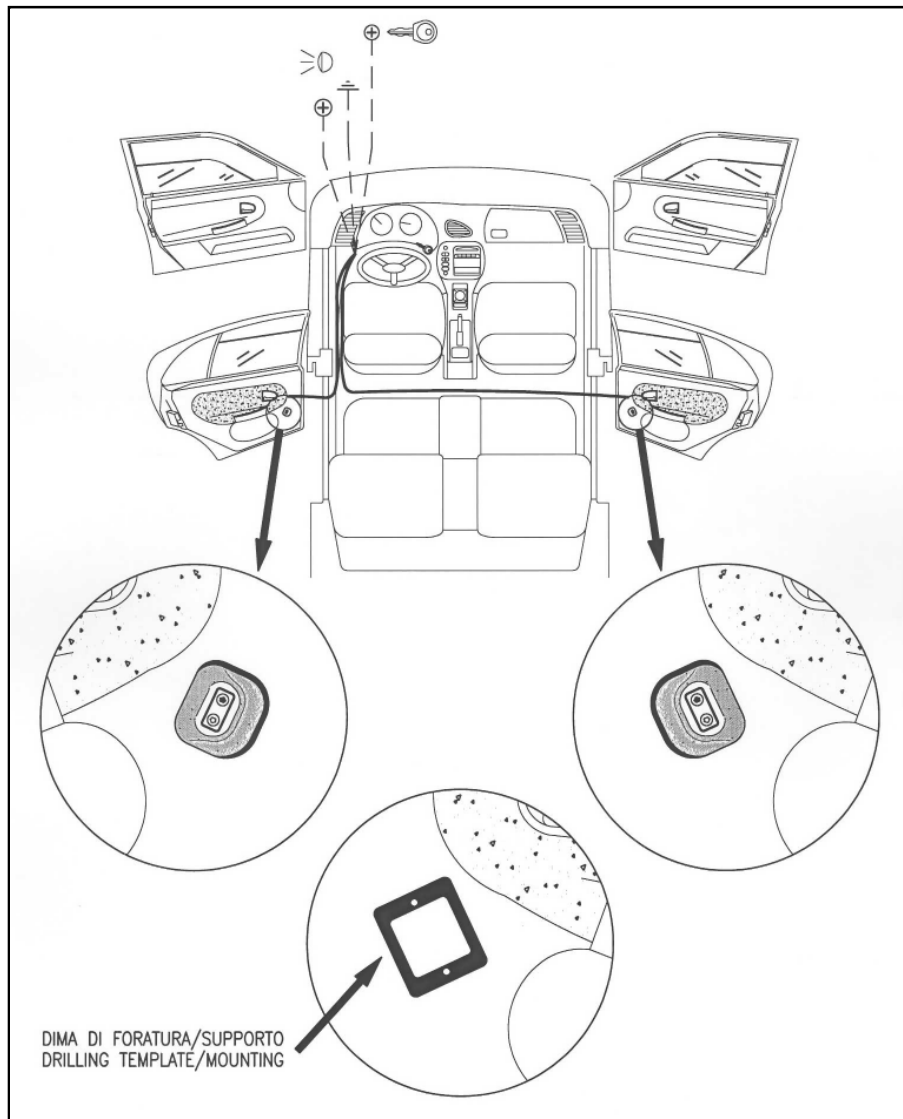
rear doors (4d) - portes arriere (4p) - hintere türen (4t) - puertas posteriores (4p) - portas traseiras (4p) - porte posteriori (4p)

AD27 4012

Audi A2 (1999>2005)

Solo per elettrificazione degli
alzacristalli manuali / Only for
replacement of manual window
regulators

advised position for the switches installation
position conseilee pour l'installation des boutons
emfohlene lage für den schaltereinbau
posicion aconsejada para la instalacion de los pulsadores
posição para a inslalação dos interruptores
posizione consigliata per l'istallazione dei pulsanti



left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - porta lato sinistro

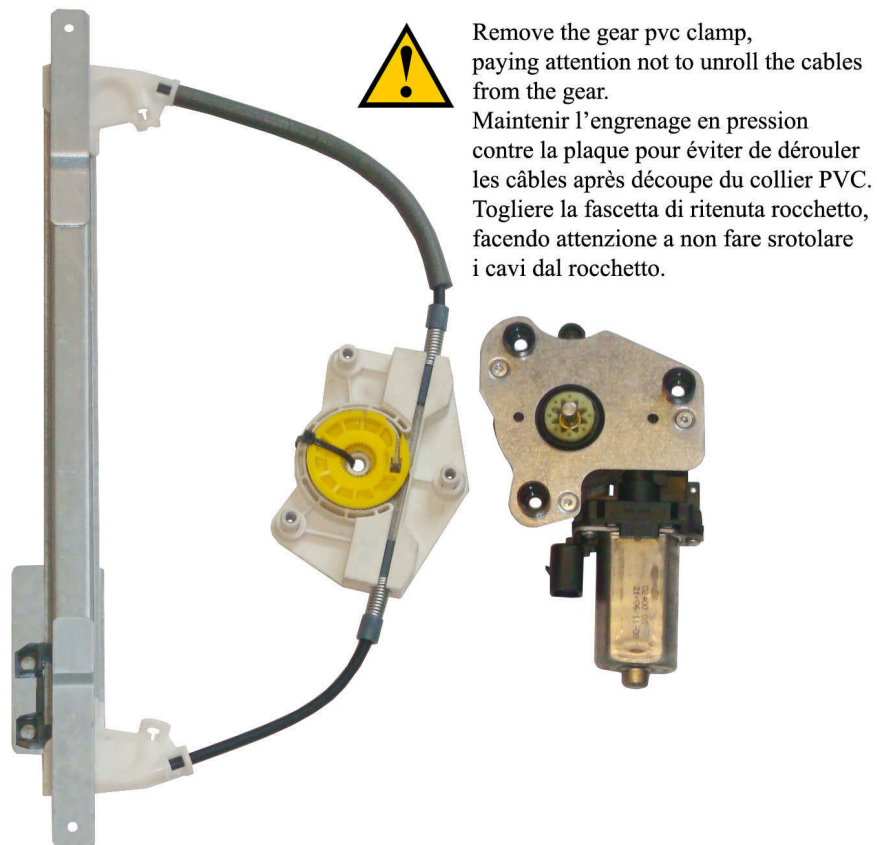
THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

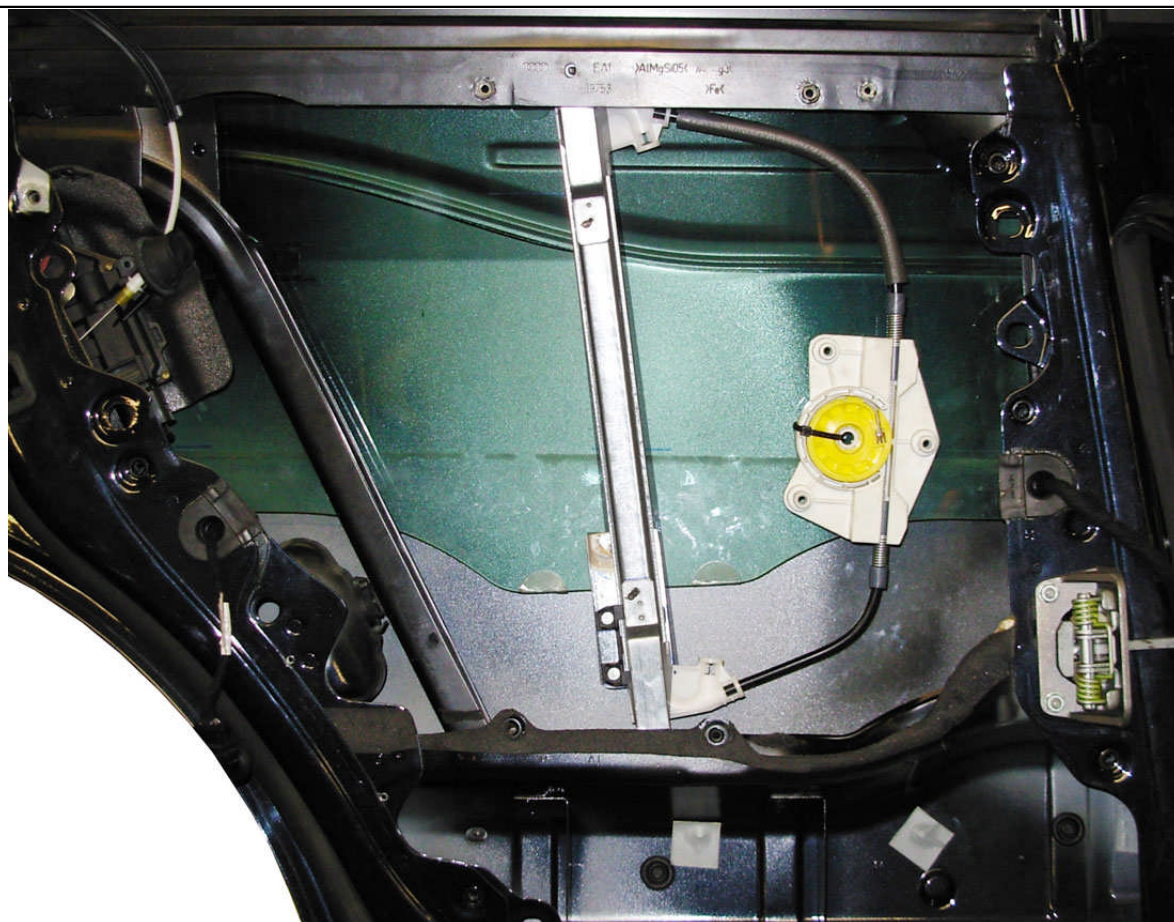


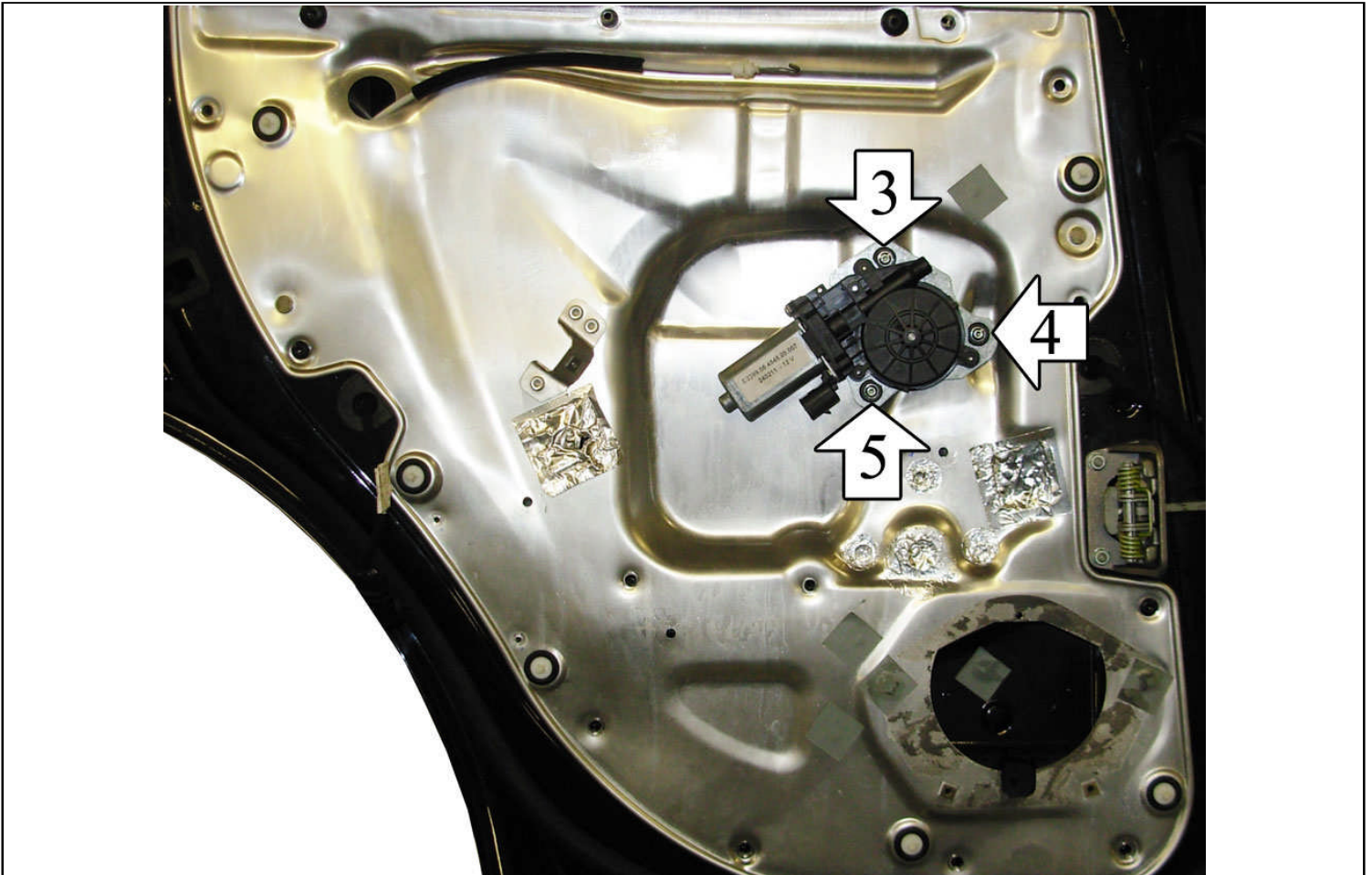
Remove the gear pvc clamp,
paying attention not to unroll the cables
from the gear.

Maintenir l'engrenage en pression
contre la plaque pour éviter de dérouler
les câbles après découpe du collier PVC.
Togliere la fascetta di ritenuta rochetto,
facendo attenzione a non fare srotolare
i cavi dal rochetto.

POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX

A





WIRING DIAGRAM - SCHEMA ELETRIQUE
 SCHALTSCHEMA - ESQUEMA ELECTRICO
 SCHEMA ELETTRICO

n.192/C

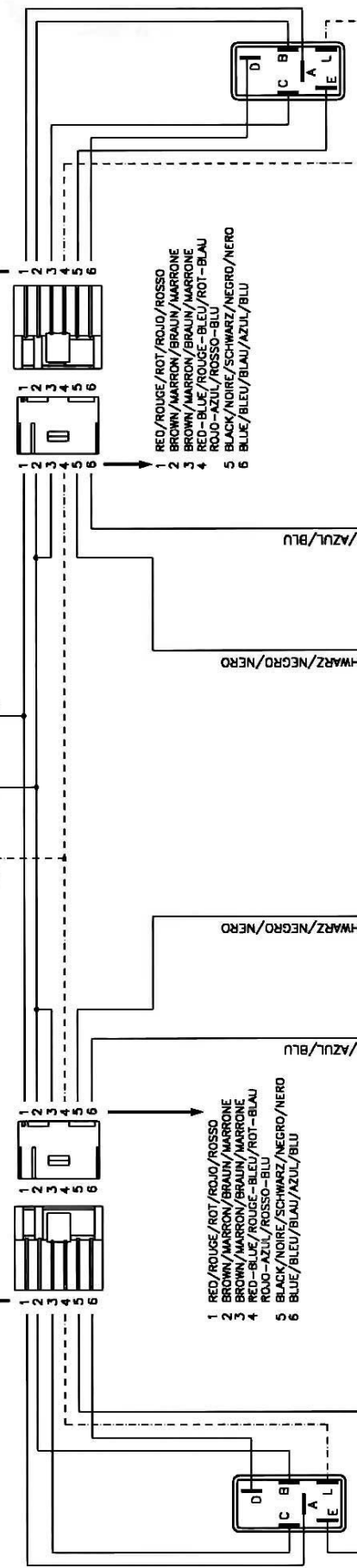
CONNECT FEED TO + 15 OF IGNITION SWITCH.
 CONNECTER L'ALIMENTATION AU + 15 APRES CONTACT.
 PLUS-LEITUNG + 15 ANSCHLIESSEN.
 CONECTAR LA CORRIENTE AL + 15 BAJO CONTACTO.
 COLLEGARE L'ALIMENTAZIONE AL + 15 SOTTO CHIAVE.



RED/ROUGE/ROT/ROJO/ROSSO
 BROWN/MARRON/BRAUN/MARRONE
 RED-BLUE/ROUGE-BLEU/ROT-BLAU
 RED-ROUGE/ROT/ROJO/ROSSO

1 RED/ROUGE/ROT/ROJO/ROSSO
 2 GREEN/VERT/GIUN/VERDE
 3 BLACK/NOIR/SCHWARZ/NERO/NERO
 4 RED-BLUE/ROUGE-BLEU/ROT-BLAU
 5 BLUE/BLEU/BLAU/AZUL/BLU
 6 BLUE-BLACK/BLEU-NOIRE/BLAU-SCHWARZ
 AZUL-NEGRO/BLU-NERO

1 RED/ROUGE/ROT/ROJO/ROSSO
 2 GREEN/VERT/GIUN/VERDE
 3 BLACK/NOIR/SCHWARZ/NERO/NERO
 4 RED-BLUE/ROUGE-BLEU/ROT-BLAU
 5 BLUE/BLEU/BLAU/AZUL/BLU
 6 BLUE-BLACK/BLEU-NOIRE/BLAU-SCHWARZ
 AZUL-NEGRO/BLU-NERO



1 RED/ROUGE/ROT/ROJO/ROSSO
 2 BROWN/MARRON/BRAUN/MARRONE
 3 BROWN/MARRON/BRAUN/MARRONE
 4 RED-BLUE/ROUGE-BLEU/ROT-BLAU
 5 BLACK/NOIRE/SCHWARZ/NERO/NERO
 6 BLUE/BLEU/BLAU/AZUL/BLU

1 RED/ROUGE/ROT/ROJO/ROSSO
 2 BROWN/MARRON/BRAUN/MARRONE
 3 BROWN/MARRON/BRAUN/MARRONE
 4 RED-BLUE/ROUGE-BLEU/ROT-BLAU
 5 BLACK/NOIRE/SCHWARZ/NERO/NERO
 6 BLUE/BLEU/BLAU/AZUL/BLU

LEFT REAR MOTOR
 MOTEUR ARRIERE GAUCHE
 MOTOR HINTEN RECHTS
 MOTOR IZQUIERDO POSTERIOR
 MOTORE POSTERIORE SINISTRO

RIGHT REAR MOTOR
 MOTEUR ARRIERE DROITE
 MOTOR HINTEN RECHTS
 MOTOR DERECHO POSTERIOR
 MOTORE POSTERIORE DESTRO

ENGLISH**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) Take off the door trim, release the glass and remove the metal panel from the door. Remove the loudspeaker. Drill out the fixing rivets and remove the regulator.
- B) Fix the electric window regulator into positions 1 and 2 using the rivets supplied. Insert the pin 6 into the hole in the glass and fix with the appropriate clip. Re-mount the inside panel, complete with glass and window regulator into the door.
- C) Remove the pvc gear clamp from the motor plate (photo A). Fix the motor with the three screws supplied onto positions 3, 4 and 5 from the opposite side of the panel.
- D) Re-mount the metal panel onto the door, fixing it with the original screws.
- E) Wire as per wiring diagram. Check for correct window operation before re-installing door trim.
- F) PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

FRANÇAIS**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) Demonter le panneau. Demonter le panneau de toile (desaccoupler avant la vitre). Demonter l' haut-parleur. Percer les rivets de fixation d'origine et démonter le leve-vitre.
- B) Fixer le leve-vitre électrique sur les points 1 et 2 en utilisant les rivets fournis. Insérer le pivot 6 dans le trou de la vitre et fixer avec le clip special. Remonter le panneau interieur complete avec glace et leve-vitre dans la porte.
- C) Demonter l'engranage en Pvc de la plaque du moteur (photo A). Fixer le moteur avec les trois vis fournis sur les points 3, 4 et 5.
- D) Remonter le panneau de toile dans la porte, et le fixer avec les vis d'origine.
- E) Effectuer les liaisons électriques. Verifier le fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau.
- F) ATTENTION! Apres avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour retablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

DEUTSCH**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung. Demontieren Sie das Türinnenblech (zuerst lösen Sie das Glas). Bauen Sie das Lautsprecher aus. Bohren Sie die Original-Befestigungs-Nieten aus. Demontieren Sie den Fensterhebermechanismus.
- B) Setzen Sie den elektrischen Fensterheber an den Punkten 1 und 2 mit den beigefügten Nieten ein. Setzen Sie den Bolzen 6 in die Bohrung im Fenster ein und befestigen Sie mit dem geeigneten Klipp. Bauen Sie das Tür-Innen-Paneel, komplett mit Glas und Fensterheber, in der Tür wieder ein.
- C) Entfernen Sie die PVC Binder am Fensterhebergetriebe an der Motor-Platte (Abb. A). Befestigen Sie den Motor mit den Schrauben an den Punkten 3, 4 und 5 von der anderen Seite des Türinnenbleches.
- D) Montieren Sie wieder das Türinnenblech mit den Original-Schrauben.
- E) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung. Vor der endgültigen Montage der Türverkleidung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.
- F) ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

ESPAÑOL**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) Desmontar el panel de la puerta. Desmontar el panel de hierro de la puerta (desbloqueando primero el cristal). Desmontar el altavoz. Sacar el elevavinas trepanando los remaches originales de sujeción.
- B) Fijar el elevavinas eléctrico en los puntos 1 y 2 con los remaches suministrados. Introducir el perno 6 en el hueco del vidrio y fijar con la propia grapa. Remontar el panel interior, completo de vidrio y elevavinas en la puerta.
- C) Desmontar la banda de PVC de la placa del motor (foto A). Sujetar el motor con los tres tornillos suministrados en los puntos nº 3, 4 y 5 por la parte opuesta del panel.
- D) Montar el panel de metal en la puerta sujetándolo con los tornillos originales.
- E) Efectuar las conexiones eléctricas. Verificar el funcionamiento antes de montar el panel de la puerta.
- F) ATENCION! Despues del montaje del elevavinas, las lunas habran perdido la funcion de automatismo, "Comfort". Para restablecer esta funcion, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

ITALIANO**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) Smontare il pannello portiera. Smontare il pannello in acciaio dalla portiera (sbloccando prima il vetro). Smontare l'altoparlante. Togliere l'alzacristalli trapanando i rivetti originali di fissaggio.
- B) Fissare l'alzacristalli elettrico nei punti nº 1 e 2 mediante i rivetti forniti. Inserire il perno 6 nel foro del vetro e fissare con l'apposita clip. Rimontare il pannello interno completo di vetro e alzacristalli in portiera.
- C) Togliere la fascetta di ritenuta rocchetto dalla piastra motore (foto A). Fissare il motore con le tre viti fornite, nei punti nº 3, 4 e 5 dalla parte opposta del pannello.
- D) Rimontare il pannello in acciaio in portiera, fissandolo con le sue viti originali.
- E) Eseguire i collegamenti elettrici. Controllare il funzionamento dei cristalli prima di rimontare il pannello portiera.
- F) ATTENZIONE! Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.